



ST. ELIZABETH CATHOLIC CHURCH

916 MAPLE STREET BONHAM, TX 75418
Office: 903-583-7734 Fax: 903-583-7702
Hours: Monday-Friday 9:00 am-5 pm
Website: se-bonham.com
Email: Info@se-bonham.com



Pastor
Fr. Martin Moreno

Parish Accountant:
Leo Diaz

Bulletin Editor:
Shirley Forney

Secretaries:
Shirley Forney
Laura Mendoza

SCHEDULE OF MASSES HORARIO DE LAS MISAS

Sunday English 8:00 & 11:00 a.m.
Español 9:30 am 12:30 pm
Tuesday English 12 noon
Wednesday English 12 noon
Thursday English 12 noon
Español 6:30 pm
Friday English 12 noon

Rosary/Rosario
30 minutes before each Mass

SCHEDULE OF CONFESSIONS CONFESIONES

Saturday /Sábado 3:30—4:30 p.m.
Also By Appointment
Thursday/Jueves 7:00 to 8:00 pm
Call the church office for appointments with Fr. Moreno for **Baptism, Quinceñeras and Matrimony** at least 6 months before the proposed date of the celebration.

FAITH FORMATION FORMACION DE FE

RCIA: Sunday 9:30 am
CCD: Saturday 1:00 pm

Adoration to the Blessed Sacrament: Feb. 4, 2022

Holy Hour, Every Thursday
from 7 to 8 pm

Confessions available

Jan. 9, 2022

Sunday's Readings

Isaiah 60:1-6
Psalm 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13
Ephesians 3:2-3a, 5-6
Matthew 2:1-12

Lecturas del Domingo

Isaias 60,1-6
Salmo 72, 1-2. 7-8. 10-11, 12-13
Efesios 3, 2-3a. 5-6
Mateo 2, 1-12

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: El Bautismo del Señor
Lunes: Primera Semana del Tiempo Ordinario
Jueves: San Hilario
Sábado: Santa María Virgen

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: The Baptism of the Lord

Monday: First Week in Ordinary Time

Thursday: St. Hilary

Saturday: Blessed Virgin Mary



January 9, 2022

*The
Baptism*
OF THE LORD

[John said,]
*"I am baptizing you with water,
but one mightier than I is coming.
I am not worthy to loosen
the thongs of his sandals."*
Luke 3:16

Copyright © U.S. Palmetto Co., Inc. - Photos: © Catholic - Vatican Stock - Copyright © The Lectionary for Masses © 2001, 1988, 1987, 1986, 1978, 1975, 1972.



9 de enero de 2022

*El
Bautismo*
DEL SEÑOR

[Juan les dijo:]
*"Es cierto que yo bautizo con agua,
pero ya viene otro
más poderoso que yo,
a quien no merezco desatarle
las correas de sus sandalias".*
Lucas 3:16

Copyright © U.S. Palmetto Co., Inc. - Photos: © Catholic - Vatican Stock - Copyright © The Lectionary for Masses © 2001, 1988, 1987, 1986, 1978, 1975, 1972.

FROM THE PASTOR

THE BAPTISM OF THE LORD

The First Reading consisted of God speaking to His people through the prophet Isaiah. In those days, God's chosen people were coming out of captivity. Jerusalem was in shambles. [Is. 49:17, 51:17] The Jewish people had endured great suffering.

The Lord God told Isaiah to comfort His people, to speak tenderly to Jerusalem, and to cry out to her that she had served her term, that her penalty was paid, that she had received from the Lord's hand double for all her sins.

The repetition of the word "comfort" echoes a tone of mercy. God was about to show mercy towards His people. To speak tenderly meant to speak to the heart. This was a delicate expression of Divine love that God was manifesting towards His people. Then the Lord said, "A voice cries out: 'In the wilderness prepare the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God.'" A voice crying out echoes a new exodus. The Lord Himself was about to lead the new exodus. He was about to take His people out of Babylon, through the desert, and back to Palestine.

The words, "in the wilderness prepare the way" introduces one of the richest terms found in the Holy Bible. The "Way" is a manner of life, for men and for God. There can be two ways, either good or evil. [Mt. 7:13-4] John the Baptist cried out in the wilderness to prepare "the way of the Lord." [Mk. 1:3] Jesus declared that He Himself was that Way. [Jn. 14:6, Heb. 10:20] Christianity itself is called "the Way." [Acts 9:2; 19:9, 23]

Jerusalem, synonym of Zion, was called the herald of glad tidings. It was proclaimed, "Here is your God!" In these prophetic words, Isaiah was not suggesting a human king of the lineage of king David but rather a Divine King, Yahweh Himself.

The Reading from today's Gospel of Luke presented John the Baptist's Messianic preaching. In the psychological setting, we can perceive that the people were expecting the arrival of the promised Messiah at any time. In their hearts, they wondered, "Is He the one that we are waiting for?"

Knowing their hearts, John the Baptist answered, "But one who is more powerful than I is coming." The words "one who is more powerful" echoed Jesus the great liberator in the war against Satan.

DEL PARROCO

EL BAUTISMO DEL SEÑOR

La Primera Lectura consistió en que Dios habló a Su pueblo a través del profeta Isaías. En aquellos días, el pueblo escogido de Dios salía del cautiverio. Jerusalén estaba en ruinas. [Is. 49:17, 51:17] El pueblo judío había soportado un gran sufrimiento.

El Señor Dios le dijo a Isaías que consolara a Su pueblo, que hablara con ternura a Jerusalén y que le gritara que había cumplido su condena, que su castigo había sido pagado, que había recibido de la mano del Señor el doble por todos sus pecados.

La repetición de la palabra "consuelo" se hace eco de un tono de misericordia. Dios estaba a punto de mostrar misericordia hacia su pueblo. Hablar con ternura significaba hablar al corazón. Esta era una delicada expresión del amor divino que Dios estaba manifestando hacia su pueblo. Entonces el Señor dijo: "Una voz clama: 'En el desierto preparad el camino del Señor, haced recto en el desierto un camino para nuestro Dios'". Una voz que clama se hace eco de un nuevo éxodo. El Señor mismo estaba a punto de dirigir el nuevo éxodo. Él estaba a punto de sacar a su pueblo de Babilonia, a través del desierto, y de regreso a Palestina.

Las palabras, "en el desierto prepara el camino" introduce uno de los términos más ricos que se encuentran en la Santa Biblia. El "Camino" es una forma de vida, para los hombres y para Dios. Puede haber dos maneras, ya sea buenas o malas. [Mt. 7:13-4]

Juan el Bautista clamó en el desierto para preparar "el camino del Señor". [Mc 1:3] Jesús declaró que Él mismo era ese Camino. [Jn. 14:6, Heb. 10:20] El cristianismo mismo se llama "el Camino". [Hechos 9:2; 19:9, 23] Jerusalén, sinónimo de Sion, fue llamado el heraldo de las buenas nuevas. Se proclamó: "¡Aquí está tu Dios!" En estas palabras proféticas, Isaías no estaba sugiriendo un rey humano del linaje del rey David, sino más bien un Rey Divino, Yahvé mismo.

La lectura del Evangelio de Lucas de hoy presentó la predicación mesiánica de Juan el Bautista. En el entorno psicológico, podemos percibir que la gente estaba esperando la llegada del Mesías prometido en cualquier momento. En sus corazones, se preguntaban: "¿Es Él el que estamos esperando?" Conociendo sus corazones, Juan el Bautista respondió:-

In this particular passage, a great importance was given to the Holy Spirit. Throughout the Holy Bible, many amazing manifestations were credited to the presence of the Spirit, as the life and power of God. Such is seen in the creation [Gen. 1:2] and the warriors. [Judges 3:10, 11:29, 1 Sam. 11:6] But now, the Holy Spirit is identified as a separate Divine Presence in the Blessed Trinity. While the voice of the Heavenly Father was heard from Heaven, the Holy Spirit descended upon Jesus in bodily form like a dove.

When John the Baptist stated that the believers would be baptized with fire, such is associated with sanctification and salvation. Fire represents a sanctifying action. At the same time, in Scripture, fire is very often associated with the presence of the Savior-God. God will sanctify His people as through refining fire so they may be made righteous in His eyes to inherit the eternal salvation of the children of God.

When we hear that "all the people were baptized," we perceive a new episode, a whole community advancing towards the new and most joyful promised land, the spiritual Kingdom of God on earth. So great was the Divine Presence of God in the Father, the Son and the Holy Spirit, that all the people were touched, repented of their sins and were baptized. There was no space left for doubters.

But there was more to it then could be perceived at that time. Jesus' example of being baptized was to tell us that the Sacrament of Baptism is the Way to the new life, to being born again of water and spirit. As Jesus said, "Very truly, I tell you, no one can enter the Kingdom of God without being born of water and Spirit." [Jn. 3:5]

My brothers and sisters in Christ, Jesus is the Way, and the truth and the life. [Jn. 14:6] As John the Baptist was commissioned to prepare the Way of the Lord, we as baptized and confirmed Christians have been called by God and sent by our Bishop to preach the Good News to all those with who we come in contact during our life.

This week, let us reflect upon our actions. Have we prepared the Way of the Lord so all humanity may share in the blessed hope of the eternal joy and peace that awaits the righteous children of God who have lived their faith in Christ?

"Pero viene uno que es más poderoso que yo". Las palabras "el que es más poderoso" se hicieron eco de Jesús, el gran libertador en la guerra contra Satanás. Las palabras "más poderoso" o "poderoso" se usaban con frecuencia en las Sagradas Escrituras para describir al líder de la lucha final contra el mal. [Mc 3:27; Lc. 11:20-2; Apocalipsis 18:8]

En este pasaje en particular, se le dio una gran importancia al Espíritu Santo. A lo largo de la Santa Biblia, muchas manifestaciones asombrosas fueron acreditadas a la presencia del Espíritu, como la vida y el poder de Dios. Esto se ve en la creación [Génesis 1:2] y en los guerreros. [Jueces 3:10, 11:29, 1 Sam. 11:6] Pero ahora, el Espíritu Santo se identifica como una Presencia Divina separada en la Santísima Trinidad. Mientras que la voz del Padre Celestial se escuchaba desde el Cielo, el Espíritu Santo descendió sobre Jesús en forma corporal como una paloma. Cuando Juan el Bautista declaró que los creyentes serían bautizados con fuego, esto se asocia con la santificación y la salvación. El fuego representa una acción santificadora. Al mismo tiempo, en las Escrituras, el fuego se asocia muy a menudo con la presencia del Salvador-Dios. Dios santificará a Su pueblo como a través del fuego refinador para que puedan ser hechos justos a Sus ojos para heredar la salvación eterna de los hijos de Dios.

Cuando escuchamos que "todo el pueblo fue bautizado", percibimos un nuevo episodio, toda una comunidad avanzando hacia la nueva y más gozosa tierra prometida, el Reino espiritual de Dios en la tierra. Tan grande fue la Divina Presencia de Dios en el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, que todas las personas fueron tocadas, arrepentidas de sus pecados y bautizadas. No quedaba espacio para los escépticos. Pero había más que entonces se podía percibir en ese momento. El ejemplo de Jesús de ser bautizado fue decirnos que el Sacramento del Bautismo es el Camino a la nueva vida, a nacer de nuevo de agua y espíritu. Como dijo Jesús: "Muy verdaderamente, les digo, nadie puede entrar en el Reino de Dios sin haber nacido de agua y Espíritu". [Jn. 3:5]

Mis hermanos y hermanas en Cristo, Jesús es el Camino, la verdad y la vida. [Jn. 14:6] Como Juan el Bautista fue comisionado para preparar el Camino del Señor, nosotros, como cristianos bautizados y confirmados, hemos sido llamados por Dios y enviados por nuestro Obispo para predicar las Buenas Nuevas a todos aquellos con quienes entramos en contacto durante nuestra vida. Esta semana, reflexionemos sobre nuestras acciones. ¿Hemos preparado el Camino del Señor para que toda la humanidad pueda compartir la bendita esperanza del gozo y la paz eternos que esperan a los hijos justos de Dios que han vivido su fe en Cristo?

PARISH HAPPENINGS

The Youth group is supplying donuts after each Mass today, Jan. 9 to raise money for registration for the Catholic Youth Conference in February. Please support our Youth!!!

Bible study with Fr. Fred starts today, Jan., 9 at 9:15 am in the church. Everyone is welcome to join the group.

Thank you to those who continue to donate to the Building Fund. If you can, please write separate checks to the Building Fund and General Fund because they are separate accounts.

If you would like a Mass intention for a certain time and day, please call or come to the Office 2 weeks before so that we can get it posted in the bulletin and commentator sheet. The Bulletin information must reach the office 1 week prior to publication and the Commentator by Wednesday.

Rachel's Vineyard™ is a profound life-giving journey for women and men who struggle with the emotional and spiritual pain caused by abortion, where they can experience the mercy and compassion of God. The retreats offer a pathway to forgiveness and healing, helping the suffering soul heal by finding a voice, and transforming the pain of the past into hope for the future. Project Joseph is a similar journey especially dedicated to men who lived the drama of abortion.

El Viñado de Raquel™ es un profundo viaje de vida para mujeres y hombres que luchan con el dolor emocional y espiritual causado por el aborto, donde pueden experimentar la misericordia y la compasión de Dios. Los retiros ofrecen un camino hacia el perdón y la curación, ayudando al alma sufriente a sanar encon-

De conformidad con la sección 30,06, Código Penal (intrusión por el titular de la licencia con una pistola oculta), una persona con licencia bajo el subcapítulo H, capítulo 411, código del gobierno (Ley de licencias de armas de fuego), no puede entrar en esta propiedad con una pistola oculta. De conformidad con la sección 30,07, Código Penal (traspaso por el titular de la licencia con una pistola abierta-mente llevada), una persona con licencia bajo el subcapítulo H, capítulo 411, código del gobierno (Ley de licencias de armas de fuego), no puede entrar en esta propiedad con un arma de fuego que se lleva abiertamente.

In accordance with section 30.06, Criminal Code (intrusion by the licensee with a concealed handgun), a person licensed under subchapter H, chapter 411, government code (Firearms Licensing Act), You can not enter this property with a concealed pistol. Pursuant to section 30.07, Criminal Code (transfer by the licensee with a pistol openly carried), a person licensed under subchapter H, chapter 411, government code fire, can not enter this property with a firearm that is carried openly.

EVENTOS PARROQUIALES

El grupo de jóvenes está proporcionando donas después de cada misa hoy, 9 de enero, para recaudar fondos para la inscripción a la Conferencia de la Juventud Católica en febrero. ¡¡¡Por favor apoye a nuestra juventud !!!

Estudio bíblico con el P. Fred comienza hoy, 9 de enero a las 9:15 am en la iglesia. Todos son bienvenidos a unirse al grupo.

Gracias a quienes continúan donando al Fondo de Construcción. Si puede, escriba cheques separados para el Fondo de construcción y el Fondo general porque son cuentas separadas.

Si desea una intención de misa para una hora y un día determinados, llame o venga a la oficina 2 semanas antes para que podamos publicarla en el boletín y en la hoja de comentaristas. La información del Boletín debe llegar a la oficina 1 semana antes de la publicación y al Comentarista antes del miércoles.

Rachel's Vineyard™

Healing After Abortion, Diocese of Dallas

Healing the pain
of abortion one
weekend at a time

www.racheldallas.org
214-544-CARE (2273)
healing@racheldallas.org
All inquiries are confidential.



Project Joseph®

Healing After Abortion, Diocese of Dallas

Reclaim your
fatherhood lost
through abortion.

www.projectjosephdallas.org
469-416-2101
healing@projectjosephdallas.org
All inquiries are confidential.

INFORMATION SHEET

Church name & address:
St. Elizabeth #932980
Bishop Grahmann Center
10th and Maple Street

150 copies please

Shirley @ 903-583-7734

Software: Win Vista SP2, MSPub 2010, Adobe Acrobat XI

Number of pages transmitted: Cover + 4 content pages + this page = 6 (6-4-JL; 1 advt pg)

Transmission day & time: Monday by 1:00

Special instructions: [SEE SPECIAL INSTRUCTIONS FOR FEDEX](#)

Please deliver to **Bishop Grahmann**
Center office,
10th and Maple
Bonham, Texas 75418
Office hours are 9 am to 5 pm Mon-Fri

FedEx shipping address: 10th & Maple, Bonham TX 75418-3518

Special instructions for FedEx delivery (if any): Please deliver to **Bishop Grahmann**
Center office,
Across the street from 916 Maple. Office hours
are 9am-5pm Mon-Fri

FedEx tracking e-mail:
Se-bonham.com